インターカルト日本語学校 INTERCULTURAL INSTITUTE OF JAPAN	登録番号	入　学　期	コ　ー　ス　名
		20　　年　　月	□1年　□2年 □1年9ヶ月　□1年6ヵ月 □1年3ヶ月

PHOTO

4cm×3cm

入　学　願　書
(APPLICATION FORM)

1. 国　籍：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿　氏　名 ＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿
(Citizenship)　(Name with Chinese Characters (漢字) only if applicable. Ex; China, Korea, and Taiwan.)

氏　名 ＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿
(Full Name in Alphabet)

2. 生年月日：＿＿＿＿年＿＿＿月＿＿＿日　性別：□ 男 ・ ☑ 女　E-mail:＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿
(Date of Birth)　(Year)　(Month)(Day)　(Gender)　(Male　(Female)

3. 現住所：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿　電話番号：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿
(Present Address)　(Telephone number)

4. 本籍地住所：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿　出生地：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿
(Home Address --When differs from present address above)　(Place of Birth)

5. 配偶者の有無：□ 無 ・ □ 有　(配偶者氏名＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿)
(Marital Status)　(Single ・ Married)　(Name of spouse)

※以下の6. 7. については、初等教育入学から現在まで、空白の期間が一切無いよう、全て記入すること。
※The following 6. and 7. you should fill in up all the blanks from elementary school till now.

6. 学歴：（初等教育から順次最終学歴まで全て記載すること）
Education History ：(from elementary school to the last school attended)

	学校名 (Name of School)	所在地 (School Address)	入学年・月 (Date of Admission) Year Month		卒業年・月 (Date of Graduation) Year Month
(1)			年　月	～	年　月
(2)			年　月	～	年　月
(3)			年　月	～	年　月
(4)			年　月	～	年　月
(5)			年　月	～	年　月
(6)			年　月	～	年　月
(7)			年　月	～	年　月

7. 職歴、兵役等： Employment History in chronical order.

	勤務先名 (Name of employer)	職種 (Occupation)	所在地 (Address)	就職年・月 (Date of Employment) Year Month		退職年・月 (Date of Resignation) Year Month
(1)				年　月	～	年　月
(2)				年　月	～	年　月
(3)				年　月	～	年　月
(4)				年　月	～	年　月

8. 日本語学習歴： History in studying Japanese

	学校名 (Name of School)	所在地 (Address)	入学年・月 (Date of Admission) Year Month		卒業年・月 (Date of Graduated) Year Month
(1)			年　月	～	年　月
(2)			年　月	～	年　月
(3)			年　月	～	年　月

9. 日本語学校修了後の予定 Plan after graduation from Japanese Language School.

(　　) 進学希望 University Preparation Program　希望先学校名 Intended school ＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿
希　望　科　目 Intended major / studies. ＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

(　　) 帰　国 Return home　□ 就　業 Work　□ 復　学 Return to School　□ その他 Others

(　　) そ の 他 Others

10. パスポートの有無および来日歴　Passport and history visiting Japan

パスポートの有無：　☐ 有　Yes　・　☐ 無　No
Do you have a passport?

パスポート番号：＿＿＿＿＿＿　発行年月日：　年　月　日　有効期限：　年　月　日
Passport No.　Date of Issue　Year　Month　Day　Experience date　Year　Month　Day

来　日　歴：　☐ 有　Yes　回数　Times　・　☐ 無　No
History of visiting Japan

日本への入出国歴：(すべて記載すること) If you have experience in entering and leaving Japan, please write them below.

	入国年月日 (Date of entry) Year Month Day		出国年月日 (Date of departure) Year Month Day	在留資格 (Status of stay in Japan)	入国目的 (Purpose of entry)
(1)	年　月　日	～	年　月　日		
(2)	年　月　日	～	年　月　日		
(3)	年　月　日	～	年　月　日		
(4)	年　月　日	～	年　月　日		
(5)	年　月　日	～	年　月　日		
(6)	年　月　日	～	年　月　日		

11. 家族に関する事項　Family and Relative

父親氏名：＿＿＿＿＿＿　生年月日：　年　月　日　職業：＿＿＿＿
Father's full name　Date of birth　Year　Mouth　Day　Occupation

父親住所：＿＿＿＿＿＿
Father's address

母親氏名：＿＿＿＿＿＿　生年月日：　年　月　日　職業：＿＿＿＿
Mother's full name　Date of birth　Year　Mouth　Day　Occupation

母親住所：＿＿＿＿＿＿
Mother's address

兄弟姉妹の有無：　☐ 有　Yes　・　☐ 無　No
Concerning your siblings.

(　　) 氏名：＿＿＿＿＿＿　生年月日：　年　月　日　職業：＿＿＿＿
Relationship Name　Date of birth　Year　Mouth　Day　Occupation

(　　) 氏名：＿＿＿＿＿＿　生年月日：　年　月　日　職業：＿＿＿＿
Relationship Name　Date of birth　Year　Mouth　Day　Occupation

(　　) 氏名：＿＿＿＿＿＿　生年月日：　年　月　日　職業：＿＿＿＿
Relationship Name　Date of birth　Year　Mouth　Day　Occupation

(　　) 氏名：＿＿＿＿＿＿　生年月日：　年　月　日　職業：＿＿＿＿
Relationship Name　Date of birth　Year　Mouth　Day　Occupation

12. 経費支弁者氏名（経費支弁者が父母以外の場合記入してください。）

Fill in if your sponser is other than your parents

経費支弁者氏名：＿＿＿＿＿＿　生年月日：　年　月　日
Sponser's name　Date of birth　Year　Mouth　Day

経費支弁者住所：＿＿＿＿＿＿　電話番号：＿＿＿＿＿＿
Sponser's address　Phone No.

学生との関係：＿＿＿＿＿＿
Relationship with the applicant

以上のことは総て真実であり、私が自筆したものです。
I hereby declare the above statement is true and correct.

作成年月日：　20　年　月　日
Date　Year　Mouth　Day

本人署名：＿＿＿＿＿＿
Signature of Applicant

13. 日本語学習理由：(日本語を学ぶ目的を具体的かつ簡潔に述べること)
Purpose of Studying Japanese. Please state your reason concretely and concisely.

申請者氏名：
(Name)

14. 備考：学歴欄、職歴欄、日本語学習歴欄、来日歴欄等書き切れない項目がありましたら、ここに記入してください。
Remarks : Please fill in education history, working experience, Japanese learning and tourring experience, etc; if space from previous page provided was not enough.

経 費 支 弁 書

Letter of guarantee to pay expenses

日本国法務大臣 殿

To the Minister of Justice

国　　籍 _____
(Citizenship)

学 生 氏 名 _____
(Student Name)

生 年 月 日 _____ 年 _____ 月 _____ 日
(Date of Birth) (Year) (Month) (Day)

☐ ☑
(男 ・ 女)
(Male・Female)

私は、この度上記の者が日本国に在留中/入国した場合の経費支弁者になりましたので、下記のとおり経費支弁の引受け経緯を説明するとともに、経費支弁について誓約します。

I became guarantee to pay expenses for the above-mentioned person during his / her stay / enter in Japan. I hereby pledge thet I will bear the expenses in following manner, with explanation of reason for being guarantee to pay.

1. 経費支弁の引受け経費（申請者の経費の支弁を引受けた経緯及び申請者との関係について具体的に記載してください。）

   Reason for being guarantee to pay expenses (Please write concretely, about the details to guarantee to pay applicant, and about relationship with the applicant.)

2. 経費支弁内容 Contents to pay expenses

   私は、上記の者の日本国滞在について、下記のとおり経費支弁することを誓約します。また、上記の者が在留期間更新申請を行う際には、送金証明書又は本人名義の預金通帳(送金事実、経費支弁事実が記載されたもの）の写し等で、生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出します。

   I hereby pledge that I will bear expenses of the above-mentioned person during his/her stay in Japan in the following manner. Moreover, when applying for extension of period of stay, documents to prove the ability of covering the living and other such as copy of the Certificate of Remittance or Bankbook in the name of the applicant himself / herself will be submitted.

記

(1) 学　費 (Tuition)	年　間 (Per year)		800,000円
	内　訳 (Details)	選　考　料 (Screening fee)	20,000円
		入　学　金 (Admission fee)	50,000円
		授　業　料 (Tuition fee)	660,000円
		その他費用 (Others)	70,000円
(2) 生活費 (Living Expenses)	月　額 (Per Month)		円

＊ 資格外活動予定の有無 Do you intended to work part-time? ( ) 有 Yes ( ) 無 No

有の場合、資格外活動開始予定日 If yes, when do you plan to start ( ) 入学直後 Immediately after coming course ( ) ヶ月後 ( )months after

予定収入金額 Expected income from part-time job ( ) 万円/月 yen/per month

(3) 支弁方法（送金・振込み等支弁方法を選んでください。複数選択可）
How will you pay for the course? (Please choose from the following methods:)

( ) 申請者負担 Self
( ) 外国からの送金 Remittance from outside Japan
( ) 外国からの携行 Bring payment with to Japan
( ) 資格外活動による収入 Income of part-time job
( ) 奨学金 Scholarship
( ) 在日支弁者から申請者の口座への振込み Transfer to applicant's account from guarantor living in Japan

＊ 来日後の居住先
Place you are planning to live;

( ) インターカルト日本語学校学生寮 Dormitory for students
( ) 民間学生寮 Private company's Dormitory
( ) 民間アパート/マンション Apartment/Flat
( ) 友人宅 (名と同居) Friend's house (Number of roommates)
( ) 在日親族宅 Family or Relative's house

20 年 月 日
(Year) (Month) (Day)

住　所 _____
(Sponser's address)

電話番号 _____
(Telephone Number)

氏　名 _____ 実印
(Sponser's full name) (Stamp or Signature)

学生との関係 _____
(Relationship with the applicant)

就 学 同 意 書
(AGREEMENT/취학동의서)

インターカルト日本語学校長 殿

学 生 氏 名 _____
(Student Name/학생성명/學生姓名)

生 年 月 日 _____ 年 _____ 月 _____ 日
(Date of Birth/생년월일/生日) (Year/년) (Month/월) (Day/일)

国 籍 _____
(Citizenship/국적/國籍)

私は、上記学生が日本で就学することに同意します。また、私は上記の者が就学を許可され、入学した後は、本人の日本における行動と金銭上の義務について、支弁者と共に一切の責任を負います。

I agree to his/her going to Japan to study, I shall also assume any and all responsibilities for the above student for his/her behavior and financial obligations while he/she is in Japan, after he/she is admitted to the Inter-Cultural Institute of Japan.

본인은 상기 학생이 일본에서 취학하는 것을 동의합니다. 또한 본인은 상기 학생이 취학 허가를 받아서 입학한 후 일본에서의 행동과 금전적인 문제에 대하여 지불자와 함께 일체의 책임을 지겠습니다.

我同意上述學生在日本就學。 並對其本人取得入學許可後, 在日本的學習期間內,關於所有的個人行爲和金錢上做全權義務上負一切責任。

同 意 者 氏 名 _____
(Name of person who agrees/동의자성명/同意者姓名)

年 齢 _____ 歳 本人との関係 _____
(Age/연령/年齡) (Relationship between the student and you/본인과의 관계/與學生關係)

自 宅 住 所 _____
(Home address/자택주소/自宅住址)

自宅電話番号 _____
(Home phone number/자택전화번호/自宅電話號碼)

職 業 _____ 年 収 _____
(Occupation/직업/職業) (Annual Income/연수입/年收入)

勤 務 先 名 称 _____
(Emplpyer/근무처명칭/任職公司・單位名稱)

勤 務 先 住 所 _____
(Working address/근무처주소/任職公司・單位住址)

勤務先電話番号 _____
(Office phone number/근무처전화번호/任職公司・單位電話號碼)

日 付 _____ 年 _____ 月 _____ 日
(Date/일시/日期) (Year/년) (Month/월) (Day/일)

署 名 _____ 印
(Signature/서명/姓名) (Signature/인감/蓋章)